



Cirque Mardi 4 et mercredi 5 mars à 20h30



# La Divine Comédie

De l'Enfer au Paradis

*Dante Alighieri – Emiliano Pellisari Studio*

THÉÂTRE  
FORUM  
MEYRIN



# La Divine Comédie

## De l'Enfer au Paradis

Dante Alighieri – Emiliano Pellisari Studio

### Le spectacle

**Nouvelle magie, danse aérienne, théâtre figuratif : un spectacle comme vous n'en avez encore jamais vu !**

Emiliano Pellisari, l'homme aux danseurs volants, est encore méconnu en France. Cela ne devrait pas durer tant son travail de corps en mouvement dans les airs fascine, relève de la magie. Son travail si particulier est à mi-chemin entre la danse, l'acrobatie aérienne et le théâtre d'image.

Inclassable, Emiliano Pellisari fait littéralement voler ses interprètes, assimilant le rêve à la réalité. La beauté du spectacle étreint les spectateurs qui se laissent irrésistiblement emporter par la grâce des corps comme libérés de l'apesanteur et la force des images ... Fascinant !

Sur scène, six danseuses et danseurs bougent, volent dans les airs et créent des figures irréelles ! Inspiré par les féeries du théâtre baroque et puisant dans les possibilités technologiques actuelles, Emiliano Pellisari, auteur de ce spectacle total, est l'inventeur d'un art chorégraphique singulier, au croisement de la magie, de l'illusionnisme et du cirque.

### L'inspiration

Inspiré de la *Divine Comédie* de Dante, ce spectacle est un condensé de l'œuvre. Il est l'expression suprême du talent et de la persévérance, du savoir-faire et de l'expérience, le tout développé sur scène dans un seul et même élan : le rêve de l'homme de voler et d'aller au-delà de toute compréhension.

Pour créer son propre style Emiliano Pellisari s'est inspiré des études préalables du théâtre grec et de la Renaissance ainsi que de sa passion pour les inventions mécaniques fantasques. Le spectacle entraîne le spectateur dans les trois mondes de Dante, trois univers esthétiques et sonores différents et présente toute la palette des possibilités techniques du travail d'Emiliano Pellisari. Il le conduit dans un monde d'illusions et d'interdits, vers des frontières inconnues où règne la beauté suprême. C'est un voyage de l'âme dans une après-vie fascinante, une suite incroyable de performances en trois parties qui défient et bouleversent les lois de la physique. Le spectacle est composé de treize tableaux qui se succèdent sans recherche de continuité. Il étonne le spectateur et entraîne son esprit aux frontières de la pure abstraction.



Danse avec les rêves... Une divine surprise !

Un spectacle visuel époustouflant, une allégorie élégante et ingénieuse qui nous fait entrer dans la dimension du rêve... Embarquement immédiat !



Comme libérés des lois de la gravité, des corps bondissent et semblent flotter dans les airs, en parfaite harmonie... Visions oniriques ? Illusions scéniques ? Pouvoirs magiques ? Emiliano Pellisari conçoit des spectacles au style inclassable, où l'esthétisme le dispute à la danse et à l'acrobatie. Ses interprètes paraissent surgir de tableaux anciens pour prendre vie dans des jeux de lumières et d'effets stupéfiants, et composer dans l'espace des performances à peine imaginables... Ce magicien de la scène signe avec *De l'Enfer au Paradis*, une féerie visuelle librement inspirée de la *Divine Comédie*, de Dante Alighieri. Il ouvre grandes les portes de l'imagination, là où règnent les arts et les techniques qui touchent au merveilleux, à la grâce...

S'il n'est pas danseur lui-même, Emiliano Pellisari possède une stupéfiante imagination qui lui permet de concevoir des chorégraphies jamais vues. Sa trilogie, témoigne d'une créativité nourrie de l'atmosphère fantastique du théâtre de la Renaissance et de la complexité visuelle des inventions mécaniques du XVII<sup>e</sup> siècle.

*L'Enfer*, ouvre le bal : six danseurs semblent littéralement danser sur l'air, affranchis de la pesanteur et signifiant ainsi leur état autre que celui du commun des mortels. Ils tentent de se hisser hors des ténèbres, se mouvant telles des poussières guidées par un rayon de lumière. Derrière cette « diablerie », il y a technique bien sûr, mais le chorégraphe a l'habileté de la rendre invisible et de nous la faire oublier.

Dans *Cantica II, Le Purgatoire*, des accessoires de scène et le souffle de la partition classique font de la chorégraphie un opéra baroque visuel où les danseurs évoluent dans un monde étrange et sophistiqué.

Le troisième volet, *Paradiso*, résolument plus abstrait, propose une esthétique contemporaine épurée, nimbée d'un onirisme hypnotique.

Emiliano Pellisari, tel un peintre, chorégraphie, dessine le mouvement avec un style immédiatement identifiable.

Un choc visuel d'un symbolisme si dense, qu'on se plaît à vouloir aussitôt le revoir pour mieux en saisir toutes les allusions et les références. Inoubliable !



## Les tableaux

### *INFERNO / L'ENFER – Le monde des damnés*

#### 1. La porte de l'Enfer

Musiques ethniques & technos composées par Emiliano Pellisari studio



L'Enfer est un lieu métaphysique, un espace vide imaginaire, destiné à recueillir les corps des damnés. Une architecture élaborée par six danseurs apparaît: un cercle humain se transforme en triangle, en carré, en étoile à quatre et à cinq branches. La chorégraphie est conforme aux arabesques géométriques des architectures baroques, très nettes visuellement mais complexes à déchiffrer. Au centre on reconnaît le corps de l'homme vitruvien qui préluda à l'humanisme médiéval.

#### 2. Les Sept Péchés capitaux

Musique classique contemporaine composée par Emiliano Pellisari Studio

Sur un mouvement musical qui se répète sept fois, une représentation symbolique des sept péchés capitaux: la luxure, la paresse, la gourmandise, l'avarice, l'envie, l'orgueil, la colère, est illustrée de manière contemporaine. Deux couples de personnages agissent en alternance à travers des miroirs et vont engendrer des transformations: l'interaction des corps crée un jeu magique qui se répète sept fois.

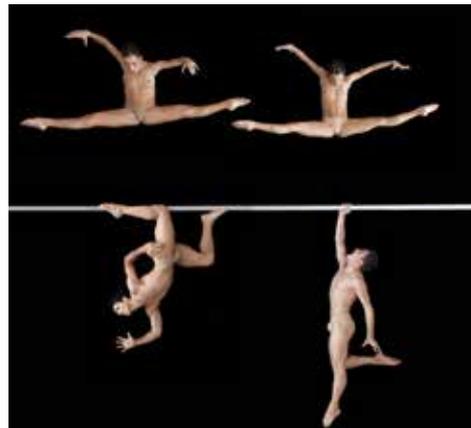




### 3. Les Damnés

Musique ethnique composée par Emiliano Pellisari Studio

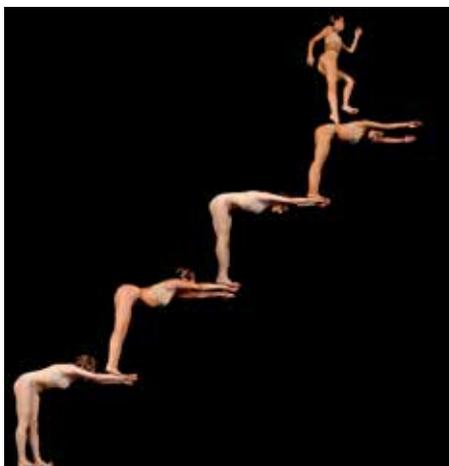
Des créatures viennent de tomber en Enfer. Elles sont suspendues dans le vide en attendant d'être abandonnées à leur sort, comme des équilibristes sur le fil.



### 4. Les Anges rebelles

Musique ethnique composée par Emiliano Pellisari Studio

Dante représente les diables tantôt sous une forme comique et grotesque, tantôt comme des monstres brutaux et mystérieux, à l'image de Lucifer. Ce tableau raconte la chute de Lucifer et des anges rebelles. Une ébauche de l'imagination fantastique et de la connaissance théologique médiévale. Des anges aux grandes ailes blanches volent, mais en descendant vers la terre, ils se transforment en diables rouges qui s'accouplent pour ensuite s'envoler.



### 5. L'Échelle

Musique ethnique composée par Emiliano Pellisari Studio

Dante et Virgile sortent de l'Enfer à l'aide d'une échelle vivante. Les damnés eux-mêmes en forment les échelons et la normalité apparente d'une marche, qui s'oppose aux lois de la physique, nous rappelle que l'on se trouve dans un monde où les règles ont été abolies, comme par magie et avec ironie comme dans les bandes dessinées.

## CANTICA II / LE PURGATOIRE – la souffrance de l'âme

### 6. Ombre / Visions

Musique : Jean Sibelius, *La Valse triste*

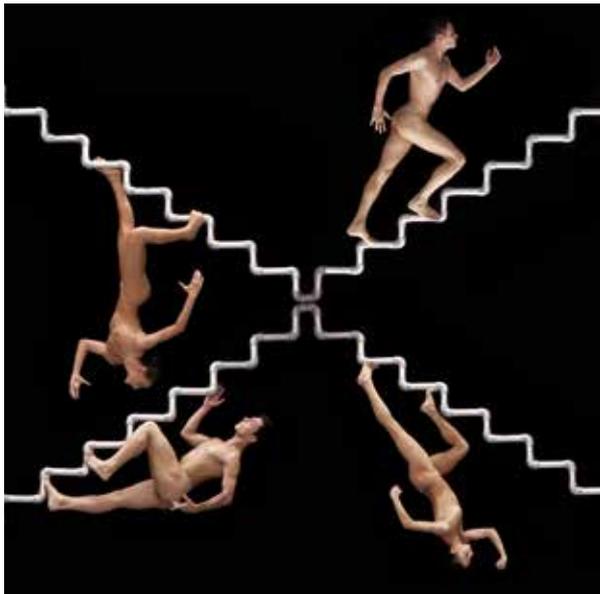
Une allégorie complexe en deux parties: la première concerne l'histoire de l'Eglise selon une interprétation encore obscure, la deuxième l'Apocalypse de Saint-Jean et la prophétie « politique » d'Ezéchiel contre l'Eglise et l'Empire. Dans la première partie



apparaît une procession visionnaire composée de figures symboliques (jeunes filles qui dansent, candélabres, etc...); Cette condition mélancolique liée au thème de l'exil est un passage nécessaire pour entrer dans la dimension mystique.

### 7. Esher

Musique : Jean-Sebastien Bach, *Concerto brandebourgeois n°1 – adagio* en ré mineur



Dante est au bout du chemin au Purgatoire. La montée a été pénible et aisée à la fois. Les lois de la physique dans le Purgatoire (différents de ceux de la Terre) imposent des rythmes bien définis : un parcours s'arrête chaque soir et reprend chaque matin. Le parcours que Dante a effectué rapidement le long des cercles couvre, en réalité, des siècles pour chaque coupable et chaque châtiment. La force de l'esprit l'emporte sur la force de gravité. Le parcours linéaire qui a un commencement et une fin, qu'on couvre en un temps infini et selon un rythme répétitif et circulaire, est représenté par un célèbre tableau d'Escher *La Maison aux escaliers*. Quatre

escaliers, sans distinction de haut et de bas se croisent dans l'espace, quatre danseurs les parcourent en montant et en descendant. Les gestes symboliques des danseurs représentent les différents degrés sur la voie du repentir, selon une chorégraphie syncopée des bras. Dans le silence, soudain un coup de tonnerre; la lumière s'éteint et les danseurs s'enfuient. Dante, dont l'imagination est fantastique, nous dit qu'une âme vient de se purifier et qu'elle passe au cercle suivant.

### 8. Italie

Musique : Gioacchino Rossini, *Le Barbier de Séville*

Le discours politique de Dante atteint l'acmé dans la description de la situation où se trouve le pays. Selon la métaphore du texte, une danseuse en tutu représente l'Italie, décrit par Dante comme une jeune fille, otage de politiciens corrompus, de monstres avides et meurtriers. Naïve, entourée de truands dissolus et d'assassins brutaux, elle va tomber entre les mains de monstres aux masques blancs (les politiciens), qui la violent et la laissent nue à terre. La chorégraphie qui parodie des pas de danse classique associée à la musique joyeuse et légère de la *Gazza ladra* (la *Pie voleuse*) de Rossini vise à créer un contraste marqué avec le tragique de la scène.





### 9. Ordalie

Musique : Igor Stravinski, *Le Sacre du Printemps*



Le dernier cercle du Purgatoire représente le feu purificateur. Il s'agit d'un thème central de l'imagination médiévale, lié aux célèbres versets de Saint Paul (1 Corinthiens 3,11-15). Dante introduit cette image à la fin du parcours de purification et la représente, en se fondant sur Paul, comme une véritable ordalie. Les flammes ont un caractère presque métaphysique, où la physique des éléments se transforme en dynamique des sentiments : la flamme purifie, elle est éthérée et délicate, comme les personnages que Dante rencontre et qui sont liés à lui par des pensées intellectuelles subtiles et des sentiments poétiques. Cette vision complexe est représentée dans ce tableau par une mer de tissu d'un blanc lumineux, dans lequel les corps nus des danseurs se meuvent. Le tableau est introduit par une grande larme de tissu brillant qui tombe et fond dans les flammes de tissu, agitées par une femme qui pleure.

### *PARADISO / LE PARADIS – l'essence de l'esprit*

#### 10. Dante et Béatrice

Musique : chœur médiéval anonyme, *Salve Mater Redemptoris*

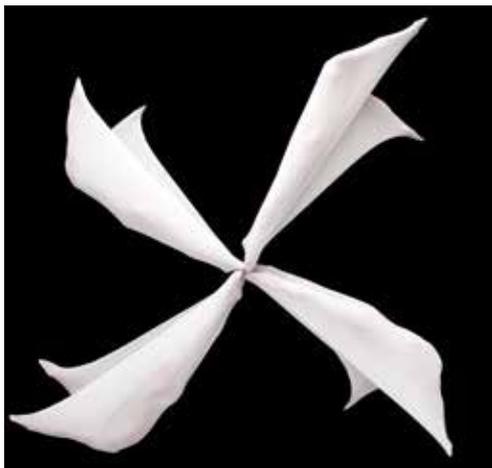
Dans le Paradis, La figure féminine est glorifiée jusqu'à revêtir en Béatrice une haute valeur symbolique, grâce au rôle de médiatrice qui lui est assigné entre Dieu et Dante. Femme de la réalité historique, Béatrice est aussi la créature céleste qui sert de guide au Poète dans sa montée vers Dieu. L'histoire racontée dans ce tableau est fondée sur la dialectique entre humain et divin, entre la femme et la sainte. On assiste à la rencontre de Dante et Béatrice enfant - une femme poupée idéalisée - à la mort de Béatrice, son assomption au ciel et son apparition divinisée, entourée de chérubins suivant la tradition de la peinture médiévale, caractérisée par la bi dimensionnalité et la disproportion (le gigantisme) des personnages.



### 11. Les Planètes

Musique : électronique contemporaine composée par Emiliano Pellisari Studio

L'architecture du Paradis de Dante s'inspire du modèle des sphères célestes de la tradition astronomique classique: selon la philosophie chrétienne, le mouvement des sphères était fonction de l'intelligence des anges. Dans l'univers de Dante, outre les intelligences motrices, les intelligences créatrices donnent vie à la nature, les intelligences exemplaires servent de modèle à la création des vivants, etc...; tout cela évoque un monde influencé à tous ses niveaux par leur présence. Le mouvement des planètes agit à son tour sur la matière, c'est-à-dire sur le monde aujourd'hui représenté par les atomes et les molécules.



### 12. Origami

Musique : Meredith Monk, *Silo*

Avec une simple feuille de papier blanc on fait apparaître des figures extraordinaires tirées du monde animal et végétal: l'origami. Cette technique, devenue un style, est utilisée dans ce tableau. Enveloppés dans des tissus, les corps composent des figures symboliques dont les suggestions rappellent les fleurs blanches. Dans la vision de Dante, elles font allusion aux anges, aux bienheureux et à la Vierge dans l'Empyrée: les lys et la rose mystique.



### 13. Kandinsky

Musique : Steve Reich, *Violin Phase*

Dans l'univers de Dante toute chose est illuminée par Dieu. Un réseau de rayons lumineux enveloppe le monde. La lumière physique émane des étoiles et toute chose naît suivant la disposition fixée par les astres. L'homme peut décider de la suivre ou non. Cette disposition ne comporte pas un strict déterminisme, mais elle représente sans doute une sorte de bagage qui nous accompagne dans le monde. Les tissus colorés qui apparaissent et disparaissent comme par magie représentent les rayons de lumière. Ils prennent au piège ou soutiennent les danseurs et enfin composent une trame dans laquelle on peut vivre et jouer. Ce monde fait de lignes et de couleurs symbolise la liberté humaine et en même temps la précision géométrique de la réalité, comme un tableau de Kandinsky.



## No Gravity Dance Company – Emiliano Pellisari Studio

### Emiliano Pellisari

À partir d'études sur le théâtre hellénistique jusqu'au théâtre fantastique de la Renaissance et aux inventions mécaniques du dix-septième siècle, naît le style d'Emiliano Pellisari: études de philosophie jamais achevées, mille métiers différents (maçon, menuisier, électricien, cheminot, etc...), auteur de théâtre (finaliste Ricer Ater Tondelli 1999, prix Enzimi 2000), écrivain en herbe (*Dalla Coppola al Colbacco*, Castelvechi, 1998), background dans le cinéma comme organisateur, réalisateur et scénariste (*Tritone*, *Korti*, *Rai 2*, 1998- *Banane a Bahamas*, Aprea, 1999), organisateur théâtral (*Attori&tecnic* a Roma, 1999-2003, *Teatro della Tosse* di Genova 2003-2005), producteur exécutif d'événements (*Navigazioni*, Genova 2004 - *Luzzati*, Barcolana, Trieste 2004), scénariste, costumier, illusionniste, metteur en scène, chorégraphe sui generis et finalement producteur de soi-même.

Bref: artisan du théâtre.

### The Studio

C'est un atelier théâtral où sont élaborées la machinerie théâtrale et la technique chorégraphique. Il se compose d'une salle de gym où les danseurs s'entraînent et où sont créées les chorégraphies, le laboratoire technique où Emiliano Pellisari construit ses machines théâtrales, le bureau/atelier où l'on traduit en projets et ébauches sur



papier les idées et visions fantastiques de l'auteur. On compare les idées avec l'histoire et la pratique de l'art scénique en consultant la littérature spécialisée sur l'art scénique et les effets spéciaux, les fiches techniques des projets de machineries d'illusionnisme et, bien sûr, les livres d'art.

### **Chorégraphies**

Les spectacles d'Emiliano Pellisari ont pour origine l'étude sur les machineries scéniques anciennes et celles de la Renaissance ainsi que sur les nouvelles technologies depuis le XIX<sup>e</sup> siècle jusqu'à nos jours. Le rapport homme-machine transforme l'espace sensoriel en imposant de nouvelles techniques chorégraphiques que la Compagnie a développées au cours de longues années et qui, aujourd'hui, représentent la marque caractéristique de l'art d'Emiliano Pellisari.

### **Philosophie**

L'imagination créatrice d'Emiliano Pellisari naît de la conviction que l'art doit avant tout transmettre des émotions et que le jeu intellectuel ne peut exister qu'après. Au cœur du procès de la création il y a la beauté, le rêve, l'étonnement. C'est seulement après avoir ouvert le cœur qu'on offre au spectateur un réseau de signes qui peut l'aider à saisir les idées sur lesquelles s'appuie le spectacle. On propose une sorte de postulat fait de symboles, de jeux analogiques, de suggestions, capables de décrire les méandres de l'imagination.

### **Background**

Si la culture classique et celle philosophique sont les fondements de la méthode créatrice, la peinture classique de la Renaissance et l'art médiéval représentent le monde paradigmatique dont s'inspire l'imagination créatrice de Emiliano Pellisari. L'art contemporain est vu comme une idée possible, comme futur idéal, mais pas présent, loin de l'émotion artistique. L'étude sur les textes, la confrontation avec l'art italien de la Renaissance et du Baroque reconduisent l'art à la dimension artisanale faite de petits pas quotidiens qui offrent une croissance moins rapide, moins facile que celle du monde provocateur de l'art contemporain, mais plus concrète et, peut-être, douée d'une plus grande force.



## La presse en parle

Ils défient les lois de la pesanteur et se déplacent dans l'air, à leur gré : le rêve devient réalité pour ces danseurs repoussant les limites de la gravité ; un étonnant « happening » pour tous ceux qui ne souffrent pas de vertige.

*Panorama*, 8 décembre 2010

Des corps qui voltigent, planent dans l'air, suspendant leur chute libre. Véritable défi aux lois de la physique.

*Il Tempo*, 6 décembre 2009

Pour une fois, le titre n'est pas racoleur ; il est plutôt une promesse contenue patiemment, rigoureusement, souvent ingénieuse.

**Vittoria Ottolenghi**, *Resto del Carlino*, 11 novembre 2006

Le spectacle et ses effets magiques incomparables a conquis le public : très vite, le manège onirique devient aérien et l'ordre des choses est inversé ; une scène envahie d'une multitudes de ballons colorés et d'objets informes et évanescents intrigue. Phénoménal.

**Valeria Crippa**, *Corriere della Sera*, 9 décembre 2005

Un travail totalement insolite, stupéfiant d'imagination ; le but recherché est indéniablement de générer le merveilleux mais, de surcroît, le spectacle repose entièrement sur la gestuelle des corps et sur une machinerie complexe dénuée de tout élément virtuel ou technologique ; seule subsiste la lumière qui s'infiltré en diagonale sur un noir permanent comparable aux plans de fond des tableaux de Caravage.

**Antonio Audino**, *delteatro.it*, 8 mai 2005

## Distribution

**Mise en scène, chorégraphie** Emiliano Pellisari **et** Mariana Porceddu

**Costumes et accessoires** Emiliano Pellisari Studio

**Création lumières** Emiliano Pellisari **et** Valerio Camelin

**Voix récitantes** Gianni Bonagura, Laura Amadei, Carla Ortenzi **et** Marion Chiris

**Les danseurs** Mariana Porceddu, Valeria Carrassa, Silvia Proietti, Viviana Filippello, Daniele Salvitto, Franco Corsi, Silvia Pinna

**Responsable technique** Valério Camelin

**Régisseur** Tommaso Maltoni

**Directeur général** Emiliano Pellisari

**Administrateur de tournée** Stéphanie Ribo

**Organisation générale & diffusion** Gruber Ballet Opéra

**Crédits photos** Emiliano Pellisari Studio, Diego Reggianti

**Durée** 1h20



## Location et renseignements

### **Théâtre Forum Meyrin**

Place des Cinq-Continents 1  
1217 Meyrin (GE)

### **Billetterie**

Du lundi au vendredi de 14h à 18h  
ou par téléphone au 022 989 34 34

Achat des billets en ligne sur  
**[www.forum-meyrin.ch](http://www.forum-meyrin.ch)**

### **Prix des billets**

Plein : 40.-/ 30.-  
Réduit : 35.-/ 25.-  
Mini : 15.-  
Avec le Pass Forum : 15.-  
Avec le Pass Éco: 15.-

### **Autres points de vente**

Service culturel Migros  
Stand Info Balaxert  
Migros Nyon-La Combe

### **Partenaire Chéquier culture**

Les chèques culture sont acceptés à nos guichets

### **Relations presse**

Responsable : Ushanga Elébé  
[ushanga.elebe@forum-meyrin.ch](mailto:ushanga.elebe@forum-meyrin.ch)  
Assistante : Delphine Neuenschwander  
[delphine.n@forum-meyrin.ch](mailto:delphine.n@forum-meyrin.ch)

T. 022 989 34 00 (10h-12h et 14h-18h)

### **Photos à télécharger dans l'espace Médias**

<http://www.forum-meyrin.ch/media/spectacles>

**THÉÂTRE  
FORUM  
MEYRIN**